

}v•š Œ μ]Œ μv }uμv]]À Œ• % Œ o]vÀ •ÿP

îî Ç îí • %ÿ u Œ îîîî
Taller virtual patrocinado por los NIH

1 íW îî • %ÿ u Œ îîîî

^ •]•v íW] vÀ v]]všŒ} μ]}v • n o v o •μvš}
partes interesadas

W o Œ •] vÀ v] o <μ]Œ} /E >h ~/EÀ •ÿP ÿ}v }{(}r
Œ}•• šZ >](•% v š} hv Œ•š v }Áv •Çv Œ}u ∈WŒ}Ç š}
}u%Œ v Œ o •_v Œ}u }Áv Ç o • (]}v • }ÿ μŒŒ v š •

^μi š Œ Z vU DX^XU WZX XU]Œ š}Œ o WŒ}PŒ u U μv] <vv Ç ^ZŒ}Á
,μu v À o}Œu v š ~E/ , •
}μŒšv Ç &X lo]vU WZX XU ^μ]Œ š}Œ iμvš v i Œ]}]U E ÿ}v o /v•ÿšμš

> Œ X Œ Z vU μv o • o }v.šŒ}]v •U Œ}]• o š oo Œ o • îîWîñ %X uX
} Ç u • š Œ •š Œ v o Œ •μu v Ç o • PŒ]}v •
]v• Œ]] Œ}v μv • îîî % Œ•}v • % Œ •]•ÿŒ o š oo ŒX

> Œ X Œ Z v PŒ]• o}••}]]• o }Áv ^Çv Œ}u }v•}ŒÿμuV o}• o_ Œ
WZX XU]v]v ZQU]DXvXW ÇX' XŒV Ç o }u]š %o v].]v o š oo Œ Ç o

}vÿvμ]•vU %Œ • v š• o Œ X lo]vU o ^μ]Œ š}Œ iμvš v i Œ]}]
u%o] P u •μvš}• }u%•X i}v šŒŒ}ŒŒ u v š U (μ i (% Œ•}v o v o E ÿ}v o
v , o šZ]•% Œ]ÿ • ~E/D, •X

> Œ X lo]v]] o] vÀ v] o}• •]•š v š • v v}u Œ •μ• }u% y Œ}• }%Œ
ŒX '] }v•X o š oo îŒ %μ Œÿu]Œ v š •]v• Œ]Œ}Œ}•U v šŒ o}• <μ •]v o μÇ Œ}v
(u]o] Œ • % Œ•}v • }v •_v Œ}u }Áv ~^ •U]vÀ •ÿP }Œ •U Œ}•U u]u
%Œ}Á }Œ • š v]v Ç • ŒÁ]]}• u]}•U Æ% Œš}• v o]À Œ•] Ç o]v

/E >h • o vî• v îîîô }u} Œ •%μ •š μv]Œ ÿÀ }vPŒ • oX • v š}v •U
u]oo}v • v u • îî• Ç Œ}Ç .š v] }uμ Z}• %Œ u}}• o (}Œu]v v šŒ }• v
š Œu]v v }•μ <μ]v š} y} Ç o (} } š %μ •š} v u%o] Œ o]v o μ•]v]v]À]
v š v Œ Ç o]u]v Œ o •]Pμ o • v u š Œ] • o μ Ç (}u v š Œ o <μ]
d u] v μ• Æ% v]Œ o • Œ}•]vÀ •ÿP }Œ • }Œ_P v •]À Œ•}• <

1 d} • o • %Œ • v [Sía 1](#) del [Día 2](#) • š v]•%}v] o • v o E/, s] } • šX

2 , Ç μv Po}• Œ} } o}• š Œu]v}• Ç Œ•v]u}• μÿo]î }• v • š]v({Œu o .v o o }

> } • E / , % μ v Ç μ Œ P Œ v Ÿ Ì v } < μ o] v À • Ÿ P] • v • % Œ Ÿ v v š Ç < μ o •
• Œ • < μ Œ] } • } v ^ X > } • } i Ÿ À } • o] v À • Ÿ P] • v Œ _ v • Œ]] Œ • } v o
u] v š š } • o } • v o • % } •] o • Ç v o } •]] u • % Œ (Œ] } • o • (u] o] • X >
E / , •] • š Œ P μ o Œ u v š o } • À v š } • } u μ v] š Œ] } • % Œ } v š Œ } v o • (u] o]

> ^ Œ š X ' Œ]] v À] š • o } • % Œ Ÿ] % v š • À] •] š Œ o •] Ÿ } Á / E X h y a c o m

Z • μ u v o • •] • v • μ Z } v] v À • Ÿ P } Œ •

Œ μ v E š Œ i v U D X X U W Z X X U] Œ š } Œ o W Œ } P Œ u U E Ÿ } v o , Œ š U > μ

> Œ X E š Œ i v } u % Œ Ÿ • o • š • μ v • •] • v • μ Z } v o } •] v À • Ÿ P } Œ
o • Æ % Œ] v] • % } •] Ÿ À • o } •] v À • Ÿ P } Œ • Ç • μ • } • š μ o } • Ç • 0 } • U u }
] v]] Ÿ À • % Œ μ u v š Œ o í ñ Œ š U o] v à € } v ó € à > ^ P o u š • 0 ð ð ð 0 Ā

" μ " à • P % } •] 0 ð c Á] v } p v 5 f À í ñ Œ š U ð ð ` à € } p ð Ì ~ • Ÿ P } Œ ð ` À ' Ÿ P } Œ • ð E
° P 0 0 } q € 0 ð • 0 ð ð • — v ` À à u }] Ì ~ • } Œ % Œ Ÿ à μ } p ð P • P . Ā à ð í È • -60 . Í •
° P 0 0 } q á € ð ð • à Ÿ à ð 0 Ü • Ÿ P } Œ ó € ± à • . Í > 0 W 0 o " Ÿ • 0 q 6 • ` 0 ^ š Œ i Œ p ð P P à ð
— P à _ š P % € % Q 0

ð ð • € • X ! 0
} q á € € 0 ð • p u ™ ñ à 0 } •] À ~ • Ÿ P } ñ Œ š U V ð Ü À á Ÿ i à } À ð à Ì >] Q à € 0 À % Q š U
% Q à Ì Ö • . Í > 0 W 0 ± € % Œ à ð ` í ñ Œ e o 1 • p } q ≠ P á €

Ÿ • ð • -
W - " \ " Ā

W - " \ " Ā

W - " \ " Ā

W - " \ " Ā

" À " Ā

W - " \ " Ā

W OE Çµ OE U o}• E/, %µ vW

- }o }OE OE }v o • }OEP v]î]}v • v]}v o • v o]vÀ •ÿP]•v •} OE o ^
- /v vÿÀ OE o}• u] }• u i}OE OE o G Æ]]o] v o %OE}PCE u]•v]š
- }OE OE o v •] (µ o}• }u%o y OE}• •šµ]} }u%o y v o}• %o OEÿ]
- D i}OE OE o • }u%o v •]}v • Ç o o}P_•ÿ
- }u%o OEÿOE o • Æ%o OE] v] • v šOE]vÀ •ÿP }OE •
- •š o OE OE o]}v • v o }uµv]
- o v š OE o}• •šµ] v š • Ç o}•]vÀ •ÿP }OE • o}• PCEµ%o}• u v}• OE %oOE

>}•]vÀ •ÿP }OE • •µP]OE] OE}v (µ o}• E/, %o}Ç v o}• •(µ OEì}• %o}OE µu v š OE o

> Œ X /o} • %œ • vš • i u%o} • o • }v•μoš •W

- o všœ} /dsrò W]©• μœPZ <μ œ_ u i}œ œ o]v• œ]‰ }v %œ}œ %œ
•μ œ %œ • vš • v o]vÀ •ŸP]•v]}u] ~h Z•X > Z œ μv]• μv %œ
u] u œ}• o }uμv] o}• Pœμ‰}• <μ o všœ} <μ œ_ Z œ %œ œŸ]%
•šœ š P] • %œ œ u i}œ œ o]v• œ]‰ }vU }u} všœœœ • v o]vš Pœ]•
Ç œ μ]œ o œP •} œ o}• %œ œŸ]‰ vš •X o <μ]‰} š u] v Çμ • o v
] vŸ. œ Ç }uμv] œ • }v u] u œ}• o }uμv] }v. o •X
- o }u]š }v•μoŸÀ} W œš • /vš œ • • d/srò •}o]]š • }œ] vš]•v •} (œ
‰œ Ÿ • š} }• o}• všœ}• d/sròX > Z μŸo]ĭ• o všœ} }v•μoš
o]}v • %œ v] • Ç o}• u} }• v <μ %œμ v }u%œ œŸœ • všœ o}• všœœ

o <μ]‰} o Z •š %œ v] v } <μ o • }v•μoš • v • œ •‰ • o v
o}• Pœμ‰}• <μ š vP v %œ Pμvš • <μ • }uμv] <μ v %œ %œ }œ }š}œP œo
u • o • }v•μoš • všœ} o}• ĩ ï _ •U o Z %œμ }š}œP œ }v•μoš • u



^ •]• v î W W OE• %o ÿ À • o • %o OE š •] v š OE • • W W v
W OE •] Ç u } OE OE]• • d • OE À OE U DX ^ XU ' OE v š W OE } Ç š • ^ v] } OE U] À]•]• v
P] v P ~ E / •
W v o]• š • W
• & u] o] • Ç %o OE • } v • } v • _ v OE } u } Á v
{ z] OE OE OE] o o } U u %o OE v } OE
{ < š } µ P Z OE š Ç U W OE •] v š U : µ v š] OE ÿ À o E ÿ } v o } Á v ^ Ç v OE } u
} u µ v] • Z µ OE o •
{ } o } OE • , OE v U u] u OE } U E À i } E ÿ } v À]• } OE Ç } µ v] o } v]•] o] ÿ •
{ d Ç o } OE D µ OE %o Z Ç U • š µ] v š o • µ o • µ v OE] U } OE } OE ' > K >
{ ^ Z µ v š o E or, } Á U DX X XU jo ÿ u } W OE •] v š U : µ v š] OE š } OE •
{ Z] v v Z i P Z @ U DX ^ XU } o µ v]• š U : (Z]• v v t • Z] v P š } v %o
{ : }• d } OE OE • Z } OE] P µ ì U W OE •] v š U & µ v]• v W µ OE š } OE OE]• µ y ^ _ v OE
• / v À • ÿ P } OE •
{ : } (µ _ v • %o] v • U W Z X X U W OE } (• } OE U %o OE š u v š } & OE u } o } P _ U h
{ v OE Á D } OE u] I U DX X U & W U W OE } (• } OE i µ v š } U %o OE š u v š } W
{ • š Z OE ^ } v U W Z X X U W OE } (• } OE i µ v š U } o o P } (^ š š v / o v U h E
{ E } u] ^ %o] v ì] U DX X U W] š OE U W OE } (• } OE i µ v š U] OE š } OE D]
{ & OE v]• } ~ h ^ & • U } Á v ^ Ç v OE } u o] v]
{ / P v] } d %o] U DX X U W OE } (• } OE i µ v š } W] š OE _ U Z] o OE v [• , } %o]
> ^ OE š X d OE À OE %o OE • v š • o }• [panelistas](#) X } v ÿ v µ]• v U } u v ì • o š %o]] v
} Á v (µ } u %o OE ÿ OE v Æ %o OE] v] • %o } • ÿ À • Z OE %o OE ÿ] %o } v • š µ] }
> ^ OE š X } µ P Z OE š Ç] i } (µ o o À] À v µ v } u µ v] OE µ OE o X ^ v š OE • o •
Z] %o } P o } • } u] v š o } v À v]• v v µ o o E ^ U Ç • µ Z] i } %o µ } %o OE ÿ] %o OE X o
} P v]]• v U o Z o Ç o o v P µ i U • _ } u } o } u %o } OE š u] v š } Ç o o] À]
o • š µ] } •] v } Z µ] OE %o }] } À] i OE %o OE OE o] v (} OE u] • v X u • U •
u] } • } OE • u } • µ ÿ o] ì OE o] v (} OE u] • v } š v] u] v š o] v À • ÿ P]• v X > ^
• } OE o } • v •] } • %o OE ÿ] %o OE v] v À • ÿ P] } v • U š v š } %o OE u i } OE OE o o]
v ÿ v (µ o P v š • u µ Ç %o OE } š š } OE o } • u] u OE } • µ (u] o] } v ^ X
> ^ OE š X OE OE] o o }] i } (µ %o OE ÿ] %o • o W OE } Ç š } d OE] • } u _ , µ u v v o OE v]
%o OE • } v • (µ ÿ v v ^ Ç o Z]] OE } v • v ÿ OE] v À v] X
> ^ OE š X D µ OE %o Z Ç] i } (µ • µ (u] o] %o OE ÿ] %o • v o } • P OE µ %o } • v (} (µ %o OE
' > K > X > %o OE ÿ] %o]• v (µ } u %o o š u v š v o _ v U Ç o (u] o] %o µ } } u %o o š
> ^ OE š X E or, } Á] i } (µ • µ Z] i %o OE ÿ] %o } v v š µ] • u } v o •] v À • ÿ P] } v •
u µ • š OE • X W OE o o U o } (µ (µ v] } v • (µ o } •] v À • ÿ P } OE • o Z o v] OE š
] i } (µ š OE i OE } v } OE P v] ì] } v • } u µ v] š OE] • } v • o • • (µ v u v š o %o OE (µ
o ^ OE X d } OE OE • Z } OE _ P µ ì] i } (µ • µ %o OE ÿ] %o]• v v o] v À • ÿ P]• v Z •] } o]
] v v ÿ À o (u] o] š v OE • Ç %o v • OE v o } (µ %o µ v u i } OE OE X v o _
• ÿ • (OE o • v •] • • µ • Z] i • X d u] v] i } (µ o • (u] o] • i } •] v P OE
%o OE ÿ] %o OE v %o v o • Ç v o] v À • ÿ P]• v X

o ^ŒX Z iPZ ©]i} <µ •µ (u]o] š u] v Z %œ Ÿ]%œ } u v œ o]u]š v o
}%œ šµv] •X ^µ %œ i Pœ P• <µ o }v}]u] vš} Ç o}• %œ µvš i • o • À oµ
œ (œ v] o}• %œ µvš i • o • À oµ]}v • v]y}• š u%œ v <µ v }•}v
•%œ] o •X v }v• µ v] U oo Ç o ^ŒX Z iPZ © œ] v À}oµ]}v • <µ o}•

> ^Œš X , œ v]i} <µ v } Z }_ } v]vPµv (u]o] <µ %œ Ÿ]%œ œ v]vPµv
}%œ šµv] • %œ œ Z œ o} v •µ œ U o œ P]•v v}œ} •š Eµ À} D Æ] }X
•š v všœ} o E]•v E À i} } v •µ• oœ }œ •U]v oµ] • o • (u]o] • Eµ
œ <µ o • (u]o] • <µ À]À v v o}• %œ µ o}• (œ}vš œ]i}• všœ} o œ • œ À
%œ Ÿ]%œ } v]vÀ •ŸP]}v •X

> ^Œš X }µPZ œ šÇ]i} <µ •š µ œ } }v o}• }u vš œ]}• œ •%œ š} <µ
]v µ }• %œ o}• v]y}•X E} Z Ç µv µ v • %œ Æ%œ o] œ o}•] P v ••Ÿ }•
•µ o š}u œ µv %œ •%œ ŸÀ]v %œ }%œ] • o %œ µvš } À]•š o • œ œ }o o
• o ŸÀ } œ o }•%œ }œ šµv] •]vÀ •ŸP]•v <µ }u%œ š šœ À • µ
(u]o] •U v } }u%œ œ š }%œ }œ šµv] • <µ v } %œ }À v P v µv (µ v š <µ v } • (

}vŸvµ]•vU o ^Œš X d œ À œ o • %œ]]• o}•]vÀ •ŸP }œ • <µ }u%œ œ Ÿ œ v
/ v o]vÀ •ŸP]•v } %œ Ÿ o_v] X

o œ X D }œ u] l]i} <µ o}• u] }• •µ o v •š œ]•o }• o }uµv] v P v
<µ • v š œ v o }v %œ š las comunidades y con las comunidades X d u] v }vš • <µ U v µ
]v({œ u W]©• µœ P Z U • u}•š œ • <µ •š]µ œ µv o • u •]v Z]š o • %
•š v uµÇ }œ %œ™ àĐ o µvÀ 0

Sà 0P @œ ÿ P@ •
à! wP P`ÛP2 pµv]À
Đà 0 œ P Z U •£ 0 À Đ`0 5€! à o Aè á€
• P@ ðñ P P` >}žB ĐµvÀ 0 U •ñs € P~ fµv]À áu • š•

o œX •%v}• Pœ P• <µ •]u%œ}œš vš <µ o }uµv]]•v • . ìX >}•]vÀ •
u}]•vU %œ} v š v œ µ] } v} Æ P œ œ v] %œ}u š œ u •X

> œ X ^}v]i} <µ U %œ P v œ œ }v. v ì U • (µv u vš o • œ µš vŸ }X E} Ÿ
Ç o • }uµv] • o %œ Pµvš v %œ}œ <µ •š]vš œ • v o š u X }u%œ œš •µ
}œ o ^µœU v }v šœ i• }v uµ Z • (u]o] • <µ š v_ v Z]i}• }v]• %œ]
oo À• À}oÀ œ•]vÀ •ŸP }œ X µ v } }u%œ œš •µ• Z]•š}œ] • %œ •}v o • }v œ
%œ]•%œµ •š}• }u%œ œŸœ •µ• %œ}%œ] • Z]•š}œ] •X œ <µ }u%œ œŸœ •µ• Z]
}uµv] o À v }u} %œ •}v X

o œX D }œu] l]i} <µ U Z]•š•œ] u vš U oPµv • }uµv] • Z v •µ(œ] } µ}
>}•]vÀ •ŸP }œ • v œ }œ œ <µ Z Ç šœ i} %œ}œ Z œ %œ œ <µ v} • œ

hv •]•š vš]i} <µ U vš • P v œ œ }v. v ì U • v Æ%œo] œ o}• u] u œ}
Ç o • %œ Pµvš • <µ <µ v %œ}œ œ •%œ}v œX hv À ì <µ Æ]•š • vš v]u] vš

v ïïïïU o}• E/, šμÀ] CE}v μv CE μv]•v %o CE À om CE () CE %o CE } P o CE CE š } Ç } o %o } CE } š } o
o_v X všCE o}• š u •U • Z o • o]u]š CE o}• CE]š CE]}•]v om}]•v Ç Æ o
Æ om}]•v (CE vš o %o CE Ÿ]%o]•vU u]v]u]i CE o CEP o}• %o CE Ÿ]%o vš • Ç
o • %o} o]}v •U À om CE Ç iμ•š CE o CE omš u] vš} Ç o CE š v]•v Ç CE]v CE

Z] vš u vš U o}• E/, .v v] CE}v μv }všCE š} }v o • u] • E]}v o •]v]
%o CE } μi} μv]v () CE u • } CE o u i} CE o CE %o CE • vš]•v X o p •]v (š } CE u } • }v Ÿ v]}
CE }u v]}v • %o CE o • P v] • (CE o • Ç o }uμv]]v i. U }u} CE À]• CE
}u%o v •]•v o}• %o CE Ÿ]%o vš • Ç o}• %o CE } • } o}• E/,U • _ }u} • PμCE CE •
%o CE o %o CE Ÿ]%o]•v }uμv]š CE] X

> K.]v /vÀ • ŸP]•v ÆšCE uμCE}• o}• E/, %o CE }%o} CE]}v CE μCE}• %o CE o
všCE • o}Py capacitaciones %o CE o}•]vÀ • ŸP }CE • X

]À CE•] v o •_v CE}u }ÁvW o %o CE}Ç š} ^ïòì
dCE] Z}•• CEU WZX XU WCE}(•}CE iμvš U • μ o D]]v o hv]À CE•]

> CE X Z}•• CE]i} <μ o]À CE•] v o •]vÀ • ŸP]}v • • v • CE] %o CE <μ
• v μ • X > •](CE v] •]v]À] μ o • •}v]u%o}CEš vš • o v o]i CE o}• š}•U
Z] o CE o u]]v %o CE}•v o]i X >]À CE•] všCE o}• %o CE Ÿ]%o vš •
%o CE vš v CE o • •}Pμ o • •v]š CE] •U <μ %o} CE_v À]v μo CE • }v μv À CE
š CEu]v vš • •}] o • o • om } o Æ%o}•]]•v u] vš o X

>]v] v] ^ • u • o À všCE o • (u]o] • Z]•%o v] • X d u] v Z Ç •}Pμ
o CE] •P} š v CE o μ u] U CE]}%o i • }vP v]š • Ç oPμv}• %o CE} o u • P • š CE
À] X •š • •}Pμ o • %oμ v • š CE À]v μo • o P v Ÿ } v}X

d vš} v o %o CE}Ç š} ^ïòì o hv]À CE•] u}CEÇ }u} v o]vÀ • ŸP]•v o_v]
o v }• Ç v} Z]•%o v] }• <μ %o CE Ÿ]%o vš • }šCE • CE i • } šv] • X >• š}• o
•š }μv] v • • Z Àμ oš} u •]À CE• všCE ïïïï Ç ïïïïX >• %o}CE vš i • %o CE
Z]•%o v] • v o}• š }• hv] }• •}v }u%o CE o • o}• %o}CE vš i • o}• %o CE Ÿ]%
CE %o CE • vš]•v o • u]v}CE_ • CE] o • Ç šv] • v o]vÀ • ŸP]•v u i}CE C

>]vÀ • ŸP]•v o ^ v u}CEÇ u%o ì • %o CE]v]%o}}• o íðòì }v o W
}ÁvX v ïïïïU o %o CE}Ç š} • Æ%o v]• Ç • }vÀ]CE Ÿ • v o WCE}Ç š} E]}v o •
•]• •š }•X μ v } o E ^W .v o]i •U u}CEÇ }u v i • o WCE}Ç š} u}CEÇ •} CE
šo vš %o CE}]v • CE] %o]•v v]}v o PCE]• o %o}•]]o] %o CE Ÿ]%o CE v o_v]
CE]}%o i • }vP v]š • Ç o WCE}Ç š} }Pv]]•v o ^_v CE}u }ÁvX

u • o]À CE•] všCE o}• %o CE Ÿ]%o vš • o]vÀ • ŸP]•vU š u] v •]u%
<μ o}•]vÀ • ŸP }CE • CE }o š v X v o}• %o CE}Ç š}• u}CEÇU • Z v CE }o š }
š}• •} CE o • μ v]]•v Ç š}• CE P]•šCE}• u] }•U Ç š u] v • oo À CE}v

o E ^W u}•šCE• <μ o • uμi CE • } o • %o CE}•v • }v o]v i v PCE} %o CE • vš v μ
}vP v]š •U %o CE} o}• Z]•%o v}• %o CE • vš v μv CE] •P} u v }CE X >•]vÀ • ŸP }CE •
%o CE (š}• P •šCE]}vš • Ÿv o • • P •v o • Æ}U o o]v i Ç o v <μ (μ CE
u •] } %o <μ y • }u} %o CE • CE •]Pv]. ŸÀ • š _• Ÿ u vš X >}• } š μo}• %o C
(š v o %o] o}•]vÀ • ŸP }CE • Æš v CE o]vÀ • ŸP]•v %o CE À CE]
•]Pv]. ŸÀ • š _• Ÿ u vš X

}v • š CE μ] CE μ v }uμv]]À CE• %o CE o]vÀ • š]P]•v íðo •

>}• (š}œ • <µ]vGµÇ v v o %œ Ÿ]%o]•v]v oµÇ v o Ÿ u%o} <µ v] œ
} o (oš }v v ŸÀ }•U }u} o »e5V-0

o %o OE μv i}À v íô y}• }v ^]i} <μ vμv v] o Z _ Z o }]OE š u
v o }vš Æš} o]vÀ •ÿP]•vX o }u vš OE]]]vGμÇ• o}• %o •}• •]Pμ] vš • o
}v• vÿu] vš} Ç • vÿu] vš}X o <μ]‰} • •(μ OEİ %o}OE •š o OE μv •š v OE u
•μ• (u]o] • v o]vÀ •ÿP]•vX

> OE X D]oo OE]i} <μ oo] Z o OE •} OE o} <μ •]Pv]. %o OE o}• v]y}• Ç
š}u]•]]v • •} OE o %o OEÿ]‰}]•v v o •]vÀ •ÿP]}v • Ç o š v]•v u]

o %o OE} •} • vÿu] vš}]u‰o] u}•šOE OE <μ • •š μ OE } }v o %o OEÿ]‰
‰o OE}u}À OE o OE]u] vš} u}OE o Ç o • OE OE}oo} o μš}v}u_ o}• v]y}•X
š}u]•]]v • μš•v}u U •_ <μ v} v •]š OE G i OE o}• o u vš}• o }v• vÿu
• vÿu] vš} o • OE]v o}• %o}•] o • %o OEÿ]‰} vš • o }‰}OEšμv] o P]OE
‰o}•]]o] •X o %o OE} •} %o μ À OE] OE • P•v o • OE OE}oo} o}• v]y}• Ç o u

^ OE <μ] OE o • vÿu] vš} %o OE %o OEÿ]‰} OE o •]vÀ •ÿP]}v •U %o OE} Æ]•š
v .]}]OE š} <μ •}o} • } ÿ v v o }vš Æš} o]vÀ •ÿP]•v }•] • }v•] C
• vÿu] vš}X > • iμvš • OE À]•]v]v•ÿšμ]}v o ~/Z • o} o • š OEu]v v •v Ç
‰o OE} •}• À OE_ v •š vš X

> }u]•]•v E •đPĐ` 0 }0 T‰o OE }đ à •°fv0v0^ `0à0Đđš`P0 0° u o € à`ÿu] =

%o . à`ÿu]]}v Đ0`0à0Z •ÿP Ño •]à OE e Đ•Đ0`đÛA %o OE

• vÿu] 0°" ZOEÿu]# š v ĐđX• šv ÿ OE š c•] 0à0}• àà Đ à

vš v Đđ v Đđ 2 v ĐĐ`} à `v} P à5] • 0` Pà0đ à ÿu# ĐđX°" •v S ĐpPĐàÆ•

> %o œÿ]%o]•v o}• %o œ • v o š}u [•]}v ••]Pv]. (μ o}• %o œ • v
•_ }u} o}• Å o}œ • Ç u š • o v]y}U (μ %oμ v %oœ}%o}œ]}v œ]v({œu]•v Ç
]•]•vX

, Ç %o} •]vÀ •ÿP]}v ••} œ o • •]Pμ o • v o D/X ^]v u œP}U o}• i•Å v
Ç šv] ••μ(œ v •]Pμ o • v o]vš œ]•v }v o}• %oœ}Å }œ • š v]•v u
o •]vš œ]}v • v o }vš Æš} o]vÀ •ÿP]•vX • %o}•] •fÀ
PĐ

]•]•v>à 0P 0 pĐÀ v

o <μ]‰} μ• μ œ]œ o}• }•š}• À] i Ç o}i u] vš} ‰}œ o vš }U ‰ œ <μ
•‰μ • ‰‰ œ œ o œ u }o•}X o <μ]‰} š u] v Ÿ v o } i ŸÀ} }u‰ v• œ o
> œ X < ooÇ u v]}v• <μ œ]v œ }u‰ v•]}v• ‰} œ_ š v œ }v• μ v]• š
)u‰ v•]}v• •μ‰ œ]}œ • òììV •š v}œu •š • v μv]•]•v íõõìU (œ
μ vš o]vG]•vX > }u‰ v•]•v š u] v ‰μ }voo À œ o œ]•P} ‰ œ

o <μ]‰} μ• <μ •μ• u š œ] o • μ ŸÀ}•• v (]o • šμ o]ì œ ‰ œ <μ ‰
)vÀ] œ š v v o u} o} •š v œ ‰ œ o ‰œ} • } }v• vŸu] vš} Ç • vŸu] vš}

> œ X < ooÇ v μ u œ• o • u] • š}u œ ‰ œ μ u vš œ o]v o μ•]•v ‰ œ•}
š} o À] U všœ o • <μ •]v o μÇ }u‰ v• œ o œP }v•u] V]v•šœμ]œ
šœ] μš œ]•V u i}œ œ o • ‰]š]}v• Ç • œœ}oo œ u i}œ • ‰œ Ÿ • ‰œ
u v]•u} všœ o]ì } ‰ œ o šœ μ]•v Ç μv œ ‰œ}•]š}œ]} ‰ œ o}•]vÀ •ŸP
o}• <μ]‰}• •šμ]}U }u} o}• }•š}• o • À]•]š • }u]]o]}X

•]Pμ o •• v]š œ] • o •μ y}W ^μ y} Ç šœ •š}œv} œ •‰]

con síndrome de Down

š}œiš œ] μšš} 1Ç ^ÄÅ•5P•E•D•O•Ÿ•}•E•A•r•D v •
àœ ci|•) 0 àÒÀr2D>201Tf 117D011A018C2ç o] o ð ð 0 • q] 6R• ` ð •
) ušœ]} μš i½À p 0}0• SU" 9,ÌÖÀ ð P0 u} ÀuC} pfUÀ • pÀ0 -€ š

h v]•š v š]i} <μ •š o Œ Œ <μ]•]š}• <μ]u%o] <μ v Œ •š Œ Œ]v({Œ u Œ o
o •]vÀ •ŸP]}v • o}• E/, %} Œ_ Çμ ŒX > Œ X W Œ]•] u v]}v• <μ U • (
% Œ•}v • }v]• %}] • }u} μv %} o]•v <μ •μ(Œ •]Pμ o • • v]š Œ] •V
•š À o μ v } Æ% v]Œ o .v]]•v •]Pμ o • v]š Œ] X

h v]•š v š %Œ Pμvš• •] o %Œ}PŒ u]vÀ •ŸP]•v oo } (h•]v o μ_ o}• u
]• %}] •]vš o šμ o •X > Œ X Z}•• Œ]i} <μ o %Œ}PŒ u š} Ā_ v}]v•
Z Œo} .v o • o îîîî } v îîîđX o %Œ}PŒ u v} μ v š }v μv %Œ} •} • v
<μ v} %μ v Œ]v Œ •μ }v• vŸu] v š} %}Œ •_ u]•u •U % Œ} oo •š %Œ •]}v

h v]•š v š o %}]• o Œ X Z}•• Œ o (μ v š μŸo]î % Œ o}• PŒ . }• š}
u}PŒ . o}• % ŒŸ]% v š • v o]vÀ •ŸP]•v o ^ X > Œ X Z}•• Œ %Œ}%
/v o μ•]•v o Z o}• E/, X

o ŒX Œ}Á v v}š• <μ o Œ X < ooÇ Z _ u v]}v } o}• μ •Ÿ}v Œ]}• v μŒ} }P
u]v]•š Œ Œo}•U •%}] ou v š v]]}u • <μ v} • v o]vPo •X WŒ Pμvš• •] Z Ç
u]v]•š Œ Œ o • %Œμ • Ç •] • v •]š P v Œ Œ u • }v•] v] ĐÁv

> Œ X < ooÇ]i} (µ o]vÀ •ŸP]•v •} Œ o }v• vŸu] vŝ} Ç o • vŸu] vŝ} •
µ •Ÿ}v • Ÿ •X o ŝŒ i} •} Œ o} uµoŸu] Œ] v •ŝ u%o Ì v }U •_ (µ Z Ç
oo Œ (µ •ŝ} ŝ v Œ_ }v• µ v] • v} •}o} %o Œ o • %o Œ•}v • }v ^ Ç }v
•]v} ŝ u] v %o Œ o}• v]y}• v P v Œ oX

> Œ X Œ Z v]i} (µ uµ Z}• %oŒ}ŝ} }o}• v %o _• • i}• Ç u] v}•]vPŒ •}
%oŒ} •}•]vÀ •ŸP]•vX >}•]vÀ •ŸP }Œ • %o} Œ_ v µ]Œ o • oµ uµv] o
> Œ X Z}•• Œ PŒ P• (µ oo }(h•U u • ŝ Æŝ}U µŸo]Ì À] }• }u} }ŝŒ }

> Œ X Œ Z v]i} (µ À 0à ŝŒ• Œ àŒ •Uŝ u • À À ðPĐà 0!u] q ŝ_• • 0ðĐ 0

> œ X œ Z v Pœ]• o}• •]•š vš • o _ î Ç %œ • vš• o P v U
Z _ v š v] } Æ]š} v o]À œ•].]•v o}• <µ]‰}•]vÀ••ŸPœ]•X Ç o}
>}• µ š œ] o • o œ µv]•vU]v oµ] }• o}• œ ••u v • o ••••]}v • • µ
À] } Ç o œ •µu v •š œ µv]•vU •iš}œÁ v]•%œv>ho X v o

K • œÀ]}v • o <µ]‰} /E >h W /vÀ}oµ œ œ o }uµv]
E šZ v] o ^Ÿv•}vU :œXU WZX XU DX XU DXWX,XU]œ š}œU }uµµv]šÇ , ošZ

o œX ^Ÿv•}v Z]î} µv œ À œ %œ •} o • %œ • vš]}v • o _ vš œ] }
•] µœ_ o • }uµv] •X v} Z œo}U • %œ} } %œ} o <µ o •]vÀ •

^ •]•v ðW ' œ vŸì œ o œ %œ • vš]•v v o %œ •}v o
]vÀ •ŸP }œ • Ç œ] }•

Wœ •] Ç u} œ ,p]†v†••W WZX XU]œ š}œ o Wœ}Pœ u U E,> /

> œ X >] %œ • vš • o}• }œ }œ • o ^ •]•v ðX

/v]] ŸÀ • /E >h %œ œ %œ}u}À œ o]À œ•]

^µi š œ Z vU DX^XU WZX XU]œ š}œ o Wœ}Pœ u U E/ , U E/,

> œ X œ Z v Z]î} µv œ %œ •} o} <µ o}• E/,U Ç o %œ}Pœ u /E >h v %œ
v o}• <µ]‰}•]vÀ •ŸP]•vX > • v}š}œ] • •]Pµ o • v o vŸ •}o]]š
všœ À œ] }• Pœµ‰}• œ] o • Ç šv] }• uµ •šœ v <µ o}• E/, š v œ v <µ šœ
o}• µu vš}• }v•š vš • v o vŸ •}o]]š vš • µš]] vŸ. }• }u} v Pœ}• Z
š u] v uµ •šœ v µv %œ}Pœ •}X

> œ X œ Z v u v]}v• <µ /E >h • •š o]•]} µv]œ ŸÀ o }vPœ
]vÀ •ŸP }œ • Ç %œ v] • <µ •šµ] v o ^ X o W o v /vÀ •ŸP]•v o ^_
%œ} } Ÿ u%œ} •%œµ • o œ µv]•vU š u] v •µ œ Ç o]u%œ}œš v] Æ%œ v]œ
]v]] o ~ ^/•X v o}• •oŸu}• ð y}•U /E >h Z %œ}Ç } îî œ] }•U všœ o}• <
]v]] o ~ ^/•X v •%œ] oU /E >h Z]všœ} µ] } v o }uµv]]vÀ •ŸP]•v

> • ĚÀ] • o K^t]v oμÇ v •š o Œ u šŒ] •U Œ o]ì Œ À oμ]}v • v
• }Œ_ • } Œ o (ĚÀ] o} • %Œ}PŒ u • o} • /v•Ěšμš} • Ç všŒ} • ~/ • Ç
]}u] X > K^t Z %Œ} } o μ•} š o]ì }Œ • %Œ Œ o]À Œ•] U %Œ Œ•}
u i}Œ • %Œ Œ Ě • %Œ Œ o / Ç o %Œ}PŒ u îí•š všμŒÇ ^ Z}o Œ•U <μ μ•
]vÀ •ĚP }Œ • ÆšŒ uμŒ}•X

> K^t μĚo]ì]À Œ•}• v o • %Œ]ÀμoP Œ o • %Œμ •U o} μ o]v oμÇ }
]vÀ •ĚP]}v • } Œ o]À Œ•} o %Œ Œ•}v o] v i. } v •μ ^ Œ] ^ u]v Œ]}•
%μ o] Œ μ v o}P }• • u v • Ç μ v v Á•o © Œ šŒ]u •šŒ oU Ç Œ o]ì Œ %μ

> K^t š u]v š • } Œ o • %Œμ • %Œ]š v } Ç μĚo]ì v } •šŒ š P • Œ
] vĚ. v o}• v] š}•]À Œ•}•X o %Œ}PŒ u U <μ Æ]•š Z ñ y}•U • u%
Œ]v %Œ}Ç} o} • }u%o u vš}• u vš}Œ_ / Ç %Œ šŒ}]v μ v }u%Œ Ě]•v %Œ
/ X •š • }%Œ}Œšμv] • %μ v %Œ}Ç Œ o / v o }uμv]]vÀ •ĚP]•v

v o Z šU μ v •}š vš %Œ Pμvš • } o}• E/, •š v }v•] Œ v } šŒ i Œ Œ
}v Æ]•š v uμ Z}• %Œ}Ç š}•]vÀ •ĚP]•v Ç Z oo ĪP}• } Œ o ^ X > Œ X
.v v]]•v /E >h •š v] Œš • }o]]š vš • ÆšŒ v i Œ}•X d u] v u v]}
•%Œ y}oU Ç <μ Zμ } Œ %Œ • vš vš • <μ •}Ě Œ}v o Œ μv]}v o dŒ]}uÇ î
} v Œ o}v U •%Œ y X o <μ]Œ} Z šŒ i } u v Œ ĚÀ %Œ]v oμ]Œ
(μ Œ o}• •š }• hv] }•X

v o Z šU μ v •}š vš Z]ì} μ v %Œ Pμvš • } Œ o šŒ i} }v o }Áv ^Çv Œ}u
<μ o ^] • %Œ Œš o }v•}Œ]} ^_v Œ}u }ÁvX o <μ]Œ} /E >h Z]ì} μ v
•/v oμ•]}vD © Œ • o ^] îîî Ç Ě v %Œ v • } %Œ ŒĚ]%Œ Œ v o %Œ•Æ]u Œ μ

Diversidad en el personal de la neurociencia

•šŒ š P] • %Œ Œ %Œ}u]À Œ o]À Œ•} všŒ o}•]vÀ •ĚP }Œ • o v μŒ}
]}Œ Œ• v ^šŒ}Ī ~E/E ^•

D] Z oo :}v •r>}v }vU WZX XU : (U K8 }(WŒ}PŒ u • š} vZ v E μŒ}•] v

> Œ X :}v •r>}v }v Œ]v • i u%o}• o}• •(μ Œì}• Œ o]ì }• %Œ u%o] Œ o
> u]}•v o KW E E/E ^ • μ u vš Œ o • }%Œ}Œšμv] • %Œ Œ š} }•X > }.]v
Œ oμš Œ o}• Ç %Œ %Œ Œ o}• u] vš μ v u]v} %Œ]š]•vU Œ]v Œ o • u v

o KW E μĚo]ì μ v v({μ •}š u] } v]À o]v]À] μ oU]v•Ěšμ]}v o Ç] v i. }X
%Œ}({}v o • <μ Á v • šμ] vš o • μ o • μ v Œ] Z š } vš vμ Á}>
(}Œ u • .v v]]•v]v]À] μ oU •_ }u} %Œ}PŒ u •]v•Ěšμ]}v o • }u} o dĪX
<μ Œ •%Œ o v o}• îó / U .v v] μ v Œ]} • μ o • μ v Œ] U o] v] šμŒ U
•μ Á v]•v Æ]•š vš X WŒ}Œ}Œ]}v μ v Œ •%Œ o }]]}v o o • o Œ]} o Œ]}
} i ĚÀ} • }o]]š Œ •μ %Œ}Œ} .v v]]•vX •š} • %Œ}PŒ u • %μ v μĚo]ì Œ • š
o }Œ š}Œ]}X

š P ``Đ0đŒ Đà: 7á• E/@

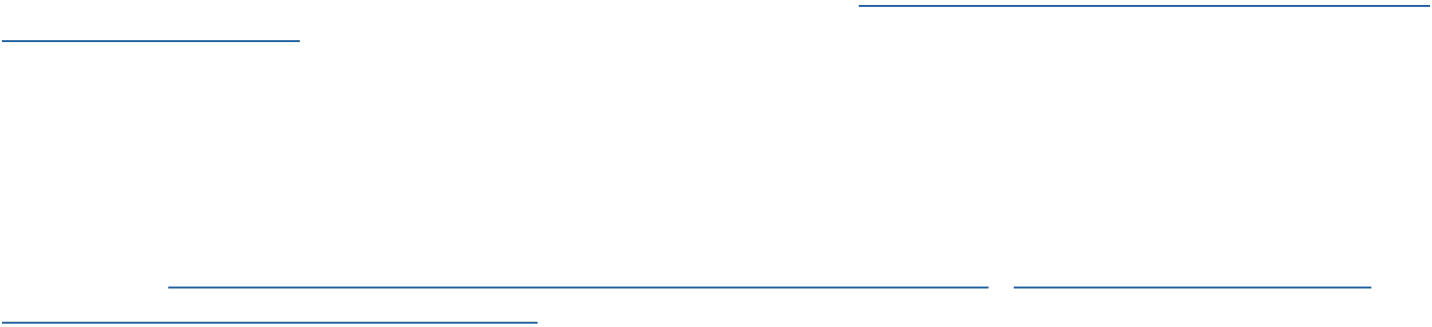
šμŒ vš v p0 μ u]vš •μ %Œ}•PŒ }]v <μ v μ vŒŒP`0Áđ0•Æ Æ]@ à6÷ŪW`P }
(o o • %Œ Œ•}v • à Œ']%Œ}• Đ0Đ`Á <μ UĐ- v Q• Đ`0à o (μš μŒ v š o < %Œ
y•Œ o Dμ] o ^] P •“U <μ Œ]}• `ì! v šμŒ vš 0 à}r <μ ÁQÀ Áđ0•Đ šĐ } o

v o} OE (OE] } o μ OE% } } vš U Z Ç μv OE μ]•v %OE } μ% vš v o š %
ZiíX hv •šOE š P] % OE } OE OE •š} • o]À OE•]šÇ <iíU μv %OE u}} u vš}
}u} %μ vš Z] o ZiíX

• <μ • %μ_o] • o OEj μo} 'jvšZ OE <μ OE • oš o • •]Pμ o • OE] o •
Z v o v í } À OE]}• %OE}P OE u •U všOE o}• <μ •]v oμÇ v o]À OE•]šÇ ZiíU •
~W Zriîriôí• <μ š vP v]. μoš • %OE %OEu v OE v o u% } o]vÀ •ŸP
Z OEμ]šu vš (}OE ^μ•š]v o dOE v•(}OEu Ÿ}v ~&/Z^d•X

> OE X :}v •r>}v }v OE u OE • <μ o}• •(μ OEì}• %}OE u i}OE OE o]À OE•] v} •}
u Ð1•Y !

BE mi€šeo #p'páaru`iaQ`u`Áab`i#PÖZB oxYpE#Xp#p#š#fop`Á`oi`x#€`k#p#o]`ApU`a`a`X`u`p`à`D`E`N`a`U`Á`A`n`



o ŒX tµ Æ%o] • •µ .o}•}0 u vš}Œ_ U šŒ À • o µ o µ• %Œ}u}À Œ



> OE X 'o }v •µ OE Ç• o]u%o}OEš v] o o vPµ i Ç AE%o] • <µ • %oOE . OE v
—u]v}OE]š OE]Í }•— } —OE] o]Í }•— %o}OE •} OE —u]v}OE_ •—U • OE] %o]•v <µ
—•µ OE %oOE • vš }•— %oµ OE OE o}• P OEµ%o}• OE] o •I šv] }• } o}• .v] }
o }OE] vš]•v • AEµ oU o] vŸ P v OE} } o µ]]•v P }P OE . ~%oX iXU O

/v oµ•} v o •} o}• u] u vš}• <µ • µ• %oOE} OE Z}Ç v _ U o}•]vÀ •Ÿ
]vÀ •ŸP]•v •]À OE• }]v oµ•]À X ^]v u OE P}U o}• (OE} u OE] v}• •š v •} OE
<µ v} • v • OE]] o }v• vŸu] vš}]v({OEu }X o %oOE} o u v} • <µ o}• P OEµ%o}
%o OE %o OEŸ]%o OE U •]v} <µ o}•]vÀ •ŸP }OE • v} •µ o v Z OE o šOE i} v • O
]v oµ]OE o}• X

hv o • OE i}v • o i]v• OE] %o]•v %o}OE %o OEš o}• P OEµ%o}• •µ OE %oOE • v
}v• vŸu] vš} P v OE • }v. vÌ X o •šµ]} dµ•I P • µv i u%o} Z]•š•OE] } •]P v
o}•]vÀ •ŸP }OE • v} • •}o} }• o %o • }X všOE o • u o • }v µ š • } v P o}P
•]v oµÇ µv •šµ]} •} OE o OE µ]•v o %o}u} <µ š OEu]v• }v µv u v %o
<µ o}•]vÀ •ŸP }OE • v} o}• v}Ÿ. OE]v •} OE o}• v]À o • %o o]P OE}•}• %o o}u
<µ • µŸo]Í OE]v o}• š}• P v Ÿ }• o šOE] µ , À •µ%o] u • oo o}• š OEu]v}
}OE]P]v ou vš V u }• i u%o}• •}v o iōōiX u • o • %oOE } µ%o]}v
Ç o šOE v•%o}OEš U o (oš • PµOE] µošµOE o %oµ • OE µv }•š µo}]u%o}C
]u%o}OEš vš OE }v} OE <µ o • }v. vÌ Ç o •}•}v o]u]š]}v •U Ç <µ • v
u} } <µ o AE%o OE] v] o}• %o OEŸ]%o vš •U Ç v} o v •] o}•]vÀ •ŸP

> OE X 'o }v OE • oš• o šOE i} uµ Z}• <µ] %o}• <µ OE o]i v]vÀ •ŸP]}v •
[o OEu o\]OE du vÀ i \]u\] vš}y la inscripción en los registros X](#)

> OE X 'o }v %oOE • vš• o u} o} šOE • (• • } %oš } %o}OE o KZ }OE %o
comunidad:

- & • íW OE X%o OE]u OE
- & • îW OE OE (v•}OE • X
- & • iW Z]%oOE}]

všOE o}• i u%o}• •š u} o} v]•v •]v oµÇ v o • ŸÀ] •]ÀµoP]•
vš OE t]• }v•]v v o • }uµv] • (OE} u OE] v • Ç v o v]•v Kv] X o vš
}uµv] u] vš o } (OE]u] vš} o • • i OE]]}U À oµ]}v • %o OE o u u}
iµvš • •}OE • OE uµv OE • <µ . v v o}•]vš OE • • o}• u] u OE}• o }u
OE]]• o • }uµv] • %o OEŸ]%o OEX

> OE X , OEšo Ç]}]v({OEu]•v P v OE o •} OE o KZ }OE U]OE]P] } %o}OE v
W•]<µ] šOE_ v o • µ o D]]v o hv]À OE•] W]©• µOE PZX d v OE µv
µv %oOE]]OE] o r ^ • o %oOE]v]%o}}X o KZ }OE Ÿ v šOE • } i ŸÀ}• %

- ' v OE OE u š OE] o • µ ŸÀ}•X hv } i ŸÀ} • OE]v OE]v({OEu]•v •} OE o
]u%o} X >}• u š OE] o • •]u%o}. v o}• š OEu]v}• u]}• Ç o}• %oOE}]u] vš
- všOE P OE o • o}• u š OE] o • µ ŸÀ}• o • }uµv] • •š v] •U }v o } ()
všOE}•]vÀ •ŸP]•vX ^ o %o]]• µv} o}• } Z} všOE}• o r ^
OE v • • %o} OE_ v •}] OE %o OE <µ %o OEŸ]%o v o}• <µ] %o}•]vÀ •ŸP
- µu vš OE o OE oµš u] vš}]v]À] µ}• }v ^ v o }Z}OEš o r ^ X o
%o OEŸ]%o vš •U •]v} š u] v Z OE <µ %o OEŸ]%o OE • µv µv AE%o OE] v
<µ OE • Ç }v•šOEµ]OE µv •}]]•v À o}}• }v o Ÿ u%o}X

}v • š OE µ]OE µv }uµv]]À OE • %o OE o]vÀ •š]P]•v îōo •

^ •]•v òW >]}v • •} Œ o % Œÿ]%]•v }uµv]š Œ]
WŒ •] Ç u} Œ o Œ µv]•vW E šZ v] o ^ÿv•}vU :ŒXU WZX XU DX XU DXWX, X
^] v U E/D,

'Œµ%}• • š v] }•

< š }µPZ ŒšÇU WŒ •] v š U :µv š]Œ ÿÀ o E ^ U }uµv] • ZµŒ o •
Œ] v Z] }v U DX XU]Œ š}Œ D] }U µoš }Áv ^Çv Œ}u v š Œ ~ ^ • o
o v 'Œ]P}Œ v|}U WZX XU % Œš u v š} ' v Ÿ D}o µo Œ Ç ,µu v U Ço}Œ
Ç WZ]o dZµu U DX XU]Œ š}ŒU v š Œ (}Œ 'o} o , o šZU hv]À Œ•] :}Zv•
E} u] ^%]v Ì]U DX XU W] šŒ U WŒ}(•}Œ iµv š U]Œ š}Œ D] U h ^& }

o ŒX ^ÿv•}v o •]} o] vÀ v] š} }• % Œ o • •]•v .v o Ç %Œ • v š• o}•

> ^Œš X }µPZ ŒšÇ }u% Œÿ• µv À] } •µ Z|i} Z ŒŒ v } µv oo} o}• ò y
^ U vµv • Zµ] Œ]u P]v } (µ o] %} Œ Z Œ o P} •_ o P•v _ X •
ŒµŒ o • vÿ v v (µ • %}•] o U Ç %Œ oo} %Œ]u Œ} v • š Œ Æ%µ • š •
o %Œÿ]%]•v v}• À]Pµ o v o • Œ • ŒµŒ o • Ç v o • Œ • µŒ v • U
Œ • ŒµŒ o • u] v š o Œ]•v }uµv] • Ç o µ•} µv %Œ •]•v %}•]ÿÀ

u • U o Œ]•u} •šŒμ šμŒ o šμ o u}o Ç u vÿ v o • }v. vî X μ v } o}•
P v Œ Œ }v. vî U v Œ }v} Œ o • %• •]Pμ o v o • Œ • v }v
]• %] Ç o u v}Œ •% Œ vî À] <μ]î •š v }v vŒŒ • v o}• u]•u}• Œ
•š • Œ • •š v o]] v } }v %Œ} o u • À]v μ o }• o μ] } o}• v]y}•U o À
o À]}o v] }uμv]š Œ] U o}• •] Œš}• o]u vŒ Œ]}•U o %}Ç} • }o Œ]v μ
%Œ} o <μ }v•] Œ v o]vÀ •ÿP]•v }u} μv •μ• %Œ]}Œ] •X

> Œ X ^%]v ì] %Œ • vŒ • o o_v] v o <μ šŒ i U <μ • o .v] } vŒŒ}
% _• <μ μ vŒ }v • ŒÀ]]}• %] šŒ_ X ÿ v íîUîîî %] vŒ • .v] }•U o
ĩñ9 •] vÿ. v }u} (Œ} u Œ] v}•U îõ9 }u} Z]•% v}• } o ÿv}• Ç îð9 }u} }šŒ
}v•] Œ o % Œ•}v o Œ oμš u] vŒ} Ç]vÀ •ÿP]•v Œ ì }v }Œ vŒ X hv

v o Z šU μv •]•š vš %œ Pμvš• •u} o}Pœ œ (μ u • %œ}{ •}]v o • o u]
%œ] vš • }v ^ X > œ X ^%œ]v ì]]i} (μ oP} (μ š} }• %œμ v Z œ • }P (œ
%œ (μ o}• u] }• v} š vP v (μ v(œ vš œ• o œ%œ š ŸÀ]u%œ}•] o œ]
íñ u]vμš}•X >}• %œ}À }œ • %œμ v μv]œ• o }Áv ^Çv œ}u D] o /vš œ •š '
š} }• o}• u] }• (μ •μ Pœμ%œ} Z vÀ] } Z v Àμ oš} }v μv Pœ v vŸ]v(
} šμÀ} uμ Z]v(}œu]•v v o}• •]u%œ}•]}• Ç • u]v œ]}• o E ^ X D v]}v• (μ U u
u •]0]o œ •μoš v} %œ •]}v œ• %œ}œ μ] œo}•X

o œX Z]]}v o vš• o}• u] }• }uμv] œ• }v o ^D/'U (μ Ÿ v μv • œ]
%œ}À }œ • o} o •X Z }œ • •μ %œ}%œ] œ%œ œ] v] }u} u] } μv %œ (μ y}
•} œ o š v]•v %œ] vš • }v ^ Ç v(Ÿì• o Á o}œ o]v(}œu]•vX > œ
%œ (μ o}• u] }• Ÿ v v %œ] vš • u] u vš }u%œo i}•X Yμ] v • o} Z v Ÿ
%œ •]•v]vš œv X > • %œ Pμvš• o • }œP v]ì]}v • (v • Ç Pμ œv u vš o •
š v]•v o • %œ•}v • }v]• %œ] • v •š %œ _•M— • v • œ]} (μ Z Ç .v
u} } (μ • Àμ oÀ v u} o}• %œ o š v]•v Ç (μ vš • %œ o %œ œ•}v o o_v] }

> œ X >] o}P]• o}• }œ }œ • Ç •μ]]•v %œ o }uμv] }v ^ X ^ v
> • %œ]]• o}• •]•š vš • (μ] œ v i u%œo}• •u} o}• E/, %œμ v (]o]š œ o
> œ X ^%œ]v ì] •μP]œ]• •š o œ μv %œœ u]} o • œ • o_v] • (μ •]P o u
]vÀ •ŸP]•vX > .v v]]•v v} }vš œ_ }v u š •]vÀ •ŸP]•vU %œ} %œ}Ç œ
]À œ•]. œ o}• %œ œŸ]%œ vš •X u • •}] œ• }v }šœ • }œP v]ì]}v • Pμ
}v œ •%œ š} o • œœ}oo} }%œ}Ç} v œ•μ āx •%œ %œ }š}oo} Đđ`o }Ç -0 Đ
]vÀ •]œμv %œ0 •Ó••
]vÀ •ŸPa • ÀĐ - à Ào}• .ú` •μ •]}Đq`ìÁPou v %œv đđPĐ 0yde la WĐđ@0 4y€ 8...

o .v o o ^ .]•v íU o OE X /o] • %o OE • vš • o }v•moš}OE_ o > Ç AE %o o
oP}]u%o}OEš vš • <μ o %o OE} • } }v•moš %o OE o %o OE Ÿ]%o]•v }uμv]š OE
•š}• OE μ OE•}• }v Å o]}•}• %o OE o}•]vÅ •ŸP }OE •U •%o] ou vš •] }v•] OE u
]u} μu vš OE o]Å OE•] X

o %o v o]• μ•]•v o ^ .]•v î }{(OE]• o • %o OE•%o ŸÅ • Å o]}• • %o OE•}v•
]vÅ •ŸP }OE •X Dμ Z}• %o OE Ÿ]%o vš • }v•] OE v <μ o]vÅ •ŸP]•v • μv AE %o
• μv %o OE} o u X > }uμv]]•v • μv š u]u%o}OEš vš X W}OE i u%o o}U μv <μ o
]u%o}OEš vš <μ o}•]vÅ •ŸP }OE • Ç o %o OE•}v o]vš OE š• v u v OE]OE š
%o OE Pμvš OE o • o • (u]o] • μ o • •}v o}• (š}OE • u •]u%o}OEš vš •U v Å Ì
•] o Ç }{(OE OE u š OE] o • š OE μ]}• •}v }š OE}• •%o š}•]u%o}OEš vš •X •]u
o o}P_•Ÿ v š oo U o} μ o]v oμÇ o }u%o v•]•vU Ç %o] v• v •u} %o š OE
hv •%o š} %o} } Å o}OE } o }u%o v•]•v • o %o•}]o] <μ o}• %o OE Ÿ]%o
}u%o v•]•v } š vP v <μ o]] OE }v μ •Ÿ}v • • o •} OE %o}v•]o] X <μ
o}• μ] }• Ç oo Å v o u] u OE} o (u]o] }v ^ o • }v•moš •]vÅ •ŸP]•
o • %o OE •š v μv š v]•v •%o] o o • %o OE (OE v]•U v •] • Ç %o OE } μ%o]}
v(Ÿ Ì OE}v o]u%o}OEš v] <μ v o <μ] %o}]vÅ •ŸP]•v Z Ç %o OE•}v • <μ
]vš vš OE oμš OE X %o}Ç OE o}• %o OE}P OE u • o_v] }• • μv o u vš} • v] o o
%o v o]•š • OE • oš OE}v o]u%o}OEš v] }uμv] OE o • o}• OE •moš }• o]vÅ •

v o • •]•v •} OE }OE OE o • •]Pμ o • •v]š OE] • v o]vÅ •ŸP]•v] v i. U
]v oμ]OE o}• P OE μ%o}• •μ OE %o OE • vš }• Ç %o OE•}v •]•Ÿvš • • v o
}u%o OE Ÿ•]v({OE u]•v •} OE o %o OE}P OE u]vÅ •ŸP]•v oo }{(h•]oμ•š OE• o
o •](OE vš • (]}v • }v }u]š vš • }v o ^ X d u] v }u%o OE Ÿ• o}• OE μ OE•}
}OE OE o • v •] •X > OE X < oo Ç Ç o OE X D]oo OE Z o OE}v •} OE •u} Z
(u]o] •X W OE • vš OE}v i u%o o}• •u} μ • OE Pμ]}v • P OE • }• Ç Å] }• %o OE (]
Z o OE}v •} OE •u}]vÅ}oμ OE OE o}• v]y}• v o •]•}v • •} OE o %o OE Ÿ]%o
•šμ] } v v]y}• }v ^ X > OE X OE}Å v Z o • •} OE o • •]Pμ o • v o • oμ
Z Z} <μ o š OE •š}OE v} OE %o]OE]•v μ OE vš o •μ y}U <μ • o š OE •š}OE v}
• AE OE v o}• P OE μ%o}• •μ OE %o OE • vš }•X •v <μ v Å _}• v o]vÅ •ŸP]•
]u%o š} <μ •š • }v]]}v • Ÿ v v o • %o OE•}v • }v ^ X

o _ î OE]• }v μv Z OE o •} OE P OE v Ÿ Ì OE o]Å OE•] v o %o OE•}v o] v
μu%o o]OE }v μv]OE Ÿ Å o }v P OE •} AE %o v]OE o • v μ Å •]vÅ •ŸP }
o]Å OE•] o}• OE]}•X >}• &K]vš vš v <μ o OE oμš u] vš}•]Å OE•} Ç
]vÅ •ŸP]•vU o} μ o]v oμÇ o %o š]•v •}o]]š vš • AE š OE v i OE}•X > OE
Ç o OE š v]•v u] u OE}• o μ OE %o} } vš]Å OE•}•U Ç o OE X :}v •r>}v }v
OE oμš u] vš}]Å OE•} v o u%o} o v μ OE}] v] X o OE X tμ OE]v • μ %o OE•
o • u v OE • v o • <μ (}OE u <μ] %o}• }o }OE Ÿ Å}• <μ %o v v o}• %o}OE š •
> %o OE • vš]•v o OE X 'o • }v •} OE o AE %o OE] v] •μ <μ] %o}]vÅ •ŸP
]v oμÇ • μv OE }OE š}OE]}•} OE o]u%o}OEš v] o o v P μ i Ç OE u OE • μv o]
P v OE OE u o vš v]}• μ v } o}• Å o}OE • v } š v o]v }•X o u OE }]vÅ •ŸP
š OE • (• •W OE %o OE]u OE}U }v•š OE μ]OE (v •}OE • Ç OE]%o OE}] X > OE X , OE š
} Ÿ Å] •]Å μ o P]•v }uμv]š OE] X W OE •š}• (μv u vš o o <μ] %o}
o OE X E}P μ OE}vU o ^ OE X Z (š Ì Ç o ^ OE š X t Z]š u}Ç OE U <μ }u%o OE Ÿ OE}v • μ
%o OE}Ç š }v • μ }uμv] X

>}• š OE • %o OE • vš }OE • o Z/ U o ^ OE š X /•OE o U o ^ OE š X oo Ç o ^ OE š X Z
%o μ v Ç μ OE μu vš OE o]Å OE•] v o}• •šμ]}• ^ U <μ]v oμ_ v o]v(
Z OE OE u] vš • %o OE]• y OE u š OE] o • •šμ]} <μ Å v u • oo o}• (}OE u μ o
E} Å]v Z o • •} OE o u} o } š v]•v u] %o OE μ o š}• }v]• %o] <μ •]
v o •]. μ o š • o • <μ • v (OE vš v o • (u]o] • }v o š OE v •]]•v o š v]
}v • š OE μ]OE μ v }uμv]]Å OE • %o OE o]vÅ •š]P]•v i óo •

v o • •]•v •} OE o %o OEÿ]%o]•v }uμv]š OE] o}• PCEμ%o}• • š v] }•U o ^
]•ÿvÿÀ}• o %o OEÿ]%o]•v v o • }uμv] • CEμCE o •]oμ•šCE• o %o} CE <μ
u} o}]ÀμoP]•v • } v o Æ%o CE] v] •μ %oCE}%o] o_v] X hv o •
o CE X 'CE]P}OE vl} •} CE o šCE i} %o] u}}o•P]} v o CE CEμCE o (CE] (
v o (μšμCE}X > %oCE • v š]•v o CE X ^%o]v Ì] o}• v]y}• v •μ o_v] •μ CE
v š}CEv} o_v] } Ç • CE }v•] v š • <μ o]vÀ •ÿP]•v v} • μv o • %oCE]}C

v CE •μu vU o • %o CE•}v • }v ^ •š v À]À] v } u • ÿ u%o} PCE] • o}• À v •
•]Pμ o • • v]š CE] • •]Pv]. ÿÀ •X > .v v]]•v vμ À /E >h %oCE}%o}CE]}v
]•%o CE] •X

o š o o CE À]CEšμ o o}•]vÀ •ÿP }CE • /E >h • CE o]ì CE o íî } šμ CE X

} v • š CE μ] CE μ v } u μ v]] À CE • %o CE o] v À • š] P] • v ï ôo •

'o}• OE]]

r ^ oìZ]u OE[•]}u OE| OE• }v•}OEÿµut }Áv ^Çv OE}u
~ }v•}OE]}]}u• OE o }OE Z]u OE %o OE W OE•}v • }v ^_v OE}u

Z D^ vvµ o]}u] o Z (OE vZ }ÿOE D]v}OE]ÿì ^] vÿ•š•
~ }v(OE v] vµ o /vÀ •ÿP]•v]}u] %o OE] v i. }• D]v}OE]

d/s oìj OE]]r`ð OE ð à OE ð à ÅOE P t• À!@ÀÙçvÿ•L %o m K Ü

""K }Äií

! Ž...tšp P i, OE •ìVñ}]rð Òp àĐ o 'ð • `i, rði~ }! }rfñp@p` •ð0€À%o•ì] 'À P À ð ð 0 €

, OE •ìVñ}]rð ð p À P àĐ •A Đ!D° OE/ tp ð P Đ ð À Ñ / ``aL %o 0 Ø ',KWNiÑ ! f s

DCC š }}œ]v ŸvP v š œ ~ v š œ} }}œ]v]•v š}••

/]À œ]šœ]šœ U]v o μ•}}vU v ••]]o]šœ ~]À œ•] U <μ] U

D/]•}}vru]]vP]vÀ}oÀ u v š ~%œ Ÿ]%œ]•v v o š}u]•}}v•

SD síndrome de Down

^r }vv š ^r }vv š W dZ }Áv ^œv œ}u Z P]•šœœ ~ ^r }vv š W o Z P]•

DSi }Áv ^œv œ}u /v š œv Ÿ}v o ~KœP v]ì]•v /v š œv]}v o o ^_v

^D/' }Áv ^œv œ}u D] o /v š œ •š 'œ}μ%œ ~'œμ%œ} /v š œ • D] }

' o šœ} v %œ Z o}Pœ %œ Zœ ~ o šœ} v (o}Pœ u •

^/• œoœr•š P]vÀ •ŸP š}œ• ~]vÀ •ŸP }œ• v o š %œ]v]] o•

&K • (μv]vP }%œ%œ}œšμv]šœ vv}μv u v š• ~ vμv]}• }%œ}œšμv] •

&Y, (œ ooœ <μ o]. Z o šZ v š œ ~ v š œ} • oμ (œ ou v š

'>K > 'o} o }Áv ^œv œ}u &}μv Ÿ}v ~&μv]•v 'o} o o ^_v œ}u

/ • /v•Ÿšμš • v v š œ• ~/v•Ÿšμš}• œ v š œ}••

/ /v•ŸšμŸ}v o À o}%œu v š Á œ ~Wœ u}} o • œœ}oo} /v•Ÿšμ]

/ W]v]À] μ o]ì μ Ÿ}v %œ o v ~%œœ}Pœ u μ]•v]v]À] μ o]ì

/E >h

>D/ • o}Ár v u] o r]v }u }μvšŒ] • ~%o _• • i}• Ç u] v}•]vPŒ

E d^ E Ÿ}v o Œvž}Œ À v]vP dŒ v•o Ÿ}v o ^] v •
~ všŒ} E]}v o %o Œ o À v o •] v] • dŒ •o]}v o ••

E ^ Z E Ÿ}v o v š Œ }v ^o %o]•}Œ Œ• Z • Œ Z
~ všŒ} E]}v o /vÀ •ŸP]•v o}• dŒ •š}Œv}• o ^μ y}•

E ^ E Ÿ}v o }Áv ^Çv Œ}u }vPŒ •• ~ }vPŒ •} E]}v o •} Œ o ^_v

E ^W E Ÿ}v o }Áv ^Çv Œ}u WŒ}i š ~WŒ}Ç š} E]}v o •} Œ o ^_v

E ^^ E Ÿ}v o }Áv ^Çv Œ}u ^}] šÇ ~^}] E]}v o o ^_v Œ}u

E,> / E Ÿ}v o , ŒšU >μvPU v o}} /v•Ÿšμš ~/v•Ÿšμš} E]}v o o

E/ E Ÿ}v o /v•Ÿšμš }v P]vP ~/v•Ÿšμš} E]}v o •} Œ o vÀ i]u]

E/ , Eunice Kennedy Shriver E Ÿ}v o /v•Ÿšμš }(Z]o , ošZ v ,μu v À o}
~/v•Ÿšμš} E]}v o (vŸo^Çoμ•]ŒŒ}oo} ,μu v} μv] < vv Ç ^ZŒ

E/'D^ E Ÿ}v o /v•Ÿšμš }(' v Œ o D] o ^] v • ~/v•Ÿšμš} E]}v o

E/, E Ÿ}v o /v•Ÿšμš •} (, ošZ ~/v•Ÿšμš}• E]}v o • ^ oμ •

E/D, E Ÿ}v o /v•Ÿšμš }v D]v}Œ]šÇ , ošZ v , ošZ]•%o Œ]Ÿ •
~/v•Ÿšμš} E]}v o ^ oμ D]v}Œ]š Œ] Ç]•%o Œ] • v o ^ o

E/E ^ E Ÿ}v o /v•Ÿšμš }(E μŒ}o}P] o]•}Œ Œ• v ^šŒ}|
~/v•Ÿšμš} E]}v o dŒ •š}Œv}• E μŒ}o•P] }• Ç] v š • Œ

KW E K8 }(WŒ}PŒ u• š} vZ v E μŒ}•] v t}Œ|{}Œ]À Œ•]šÇ
~K.]v WŒ}PŒ u• %o Œ WŒ}u}À Œ o]À Œ•] o W Œ•}v

K^ %o v } •šŒμ ŸÀ o •μ y}

W/ %o Œ]v]%o o]vÀ •ŸP š}Œ ~]vÀ •ŸP }Œ %o Œ]v]%o o•

}v•šŒμ]Œ μv }uμv]]À Œ• %o Œ o]vÀ •š]P]•v ðío •

Z Ks Z Z • Œ Z]vP Ks/ š} vZ v Z }À ŒÇ ~/vÀ •ÿP]•v •} Œ o Ks/
Z D Œ %] Ç u}À u vš ~u}À]u] vš} } µo Œ Œ %] }•
Z/ Z Œµ]šu vš /vv}À Ÿ}v vš Œ ~ všŒ} /vv}À]•v Z oµš u]
^ E ^ ^}] šÇ (}Œ À v u vš }(Z] v}•l,]•%o v] • v E ŸÀ u Œ] v•]
~^}] %o Œ o À v o}• Z] v}•l,]•%o v}• Ç E ŸÀ}• u Œ]
^ D •Z Œ]•}}v u l]vP ~š}u]•}}v • }u%o ŒŸ •
^ ^ •}]} }v}u] •š šµ• ~ •š šµ• •}]} }v•u] }•
dîíZ^ dŒ]•}uÇ îí Z • Œ Z ^}] šÇ À/ŸÿP]•%o Œo dŒ]•}u_ îí•
h Z µv ŒŒ %oŒ • vš]v]}u] o Œ • Œ Z ~•µ Œ %oŒ • vš } v o